**Zeitschrift:** Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Herausgeber:** Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Band:** - (1969)

Rubrik: Finanzlage

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### III. FINANZLAGE

#### 1. Bilanzen

a) Eigene Konten des IKRK (Tabelle Ia) - Die Bilanz des IKRK für das Jahr 1969 ist durch eine Erhöhung der Defizite des Postens "Hilfsaktionen" gekennzeichnet. Ende 1968 betrugen sie SFr. 2.163.705,-- und stiegen bis Ende 1969 um SFr. 4.304.349,- auf SFr. 6.468.054,--. Im Vergleich zum Vorjahr verteilen sich diese Ausgaben wie folgt:

### Defizitüberträge

•	Ende 1969	Ende 1968
Aktion im Jemen	1.707.513,	838.548,
Aktion in Vietnam	1.299.475,	459.862,
Aktion im Nahen Osten	2.792.775,	865.295,
Aktion in Aden	343.769,	730 to 2
Aktion in Griechenland	279.122,	
Aktion Schulhandbuch	45.400,	mary dark made mem
	6.468.054,	2.163.705,

Dagegen stiegen die befristeten Schulden auf Grund der Vorschüsse der Schweizerischen Eidgenossenschaft von SFr. 1.820.000,-- Ende 1968 auf SFr. 6.340.000,-- Ende 1969. Schliesslich wurde die Darstellung der Bilanz gegenüber 1968 leicht abgeändert, da die unantastbaren Werte oder Treuhandgelder sowie die Kautionswerte gesondert erwähnt werden und nicht im Gesamtbetrag der Bilanz erscheinen.

b) Konten der Hilfsaktion in Nigeria (Tabelle Ib) - Obwohl diese Aktion integrierender Bestandteil der Tätigkeiten
des IKRK war, ist wegen ihres grossen Ausmasses eine getrennte
Darstellung ihrer Aktiva und Passiva gerechtfertigt. Daher
erscheint auf Tabelle Ib eine getrennte Bilanz, aus der die
vorläufige Zwischenbilanz per 31. Dezember 1969 hervorgeht.

Im Laufe des Jahres 1970 wird ein Sonderbericht veröffentlicht, in dem die gesamte Tätigkeit aller jener geschildert wird, die über 15 Monate an der vom IKRK koordinierten Aktion mitgearbeitet haben, und in dem eine zweite Veröffentlichung der Bilanz und des endgültigen Ergebnisses dieser Aktion erscheint.

### II. Konten der Ausgaben und Einnahmen

a) Ständiger Haushalt des IKRK (Tabelle IIa) - Seit 1966 hat das IKRK seine innere Organisation nach und nach umgestaltet, indem es u.a. den Bestand an Führungskräften, die für die Durchführung der ihm obliegenden Aufgaben erforderlich sind, wesentlich verstärkt hat. Auf Grund der Weltlage werden diese Aufgaben nämlich immer zahlreicher und komplizierter. Ausserdem ist die ständige Anwesenheit des IKRK in mehreren Gegenden der Dritten Welt geboten, wo die Entwicklung der Rotkreuztätigkeiten von sehr grosser Bedeutung ist. Diese Tatsachen kommen durch eine Zunahme der Ausgaben im ständigen Haushalt zum Ausdruck, dessen Gesamtbetrag von SFr. 4.752.213,--im Jahre 1966 auf SFr. 7.009.101,-- im Jahre 1969 gestiegen ist, (im Jahre 1968: SFr. 6.243.438,--), was eine Zunahme von über 12 % im Laufe des Berichtsjahres bedeutet.

Die XXI. Internationale Rotkreuzkonferenz, die im September 1969 in Istanbul tagte, hat durch zahlreiche Resolutionen die Aufgaben des IKRK noch vermehrt, dessen Haushalt 1970

Gesamtausgaben von SFr. 7.672.000, -- für ständige Lasten vorsieht.

Es ist daher unerlässlich, dass die Regierungen der ständigen Finanzierung des IKRK mehr Bedeutung beimessen, indem sie Beiträge leisten, die der von ihm geforderten Anstrengung entsprechen. In diesem Zusammenhang richtete die XXI. Internationale Rotkreuzkonferenz

"einen dringenden Aufruf an alle Regierungen der Teilnehmerstaaten der Genfer Abkommen, damit sie ihre Beiträge zur ständigen Finanzierung des IKRK so erhöhen, dass sie 1970 das Doppelte von 1969 erreichen . . .

bittet sie alle Regierungen und nationalen Gesellschaften, die noch keine Beiträge zahlen, sich ab 1970 durch einen wesentlichen Beitrag an dieser gemeinschaftlichen Anstrengung zu beteiligen. . .".

Im Berichtsjahr erreichten die Regierungsbeiträge für das IKRK nicht den im Jahre 1968 eingegangenen Gesamtbetrag, der SFr. 158.910,-- zusätzliche Beiträge betreffend das Jahr 1967 enthielt. Die tatsächliche Zunahme der Regierungsbeiträge für 1969 beläuft sich auf SFr. 26.866,--, was eine Erhöhung von 0,63 % bedeutet, während die Beiträge der nationalen Gesellschaften um 4,55 % gestiegen sind. Verglichen mit der Ausweitung der Tätigkeiten des IKRK, die um mindestens 10 % angewachsen sind, zeigen obige Prozentsätze deutlich, welche Anstrengung ab 1970 zu unternehmen ist.

Dank den für die Verwaltung der Gelder ergriffenen Massnahmen, die glücklicherweise mit einem grösseren Betriebsfonds sowie einer Erhöhung der kurzfristigen Zinssätze zusammenfielen, stiegen die Einnahmen von SFr. 335.339,-- im Jahre
1968 auf SFr. 557.564,-- im Jahre 1969, was ebenso willkommen
wie aussergewöhnlich war. Eine solche Lage kann sich jedoch
nicht jedes Jahr wiederholen, und es ist nicht möglich, sie bei
der Abschätzung der zukünftigen Einnahmen in gleicher Weise
zu berücksichtigen.

b) Hilfsaktion Nigeria (Tabelle IIb) - Bis zur Veröffentlichung der endgültigen Ergebnisse dieser Aktion hielten wir es für angebracht, die bis Ende 1969 bekannten Ausgabe- und Einnahmeziffern anzugeben und sie jenen des Haushaltsjahrs 1968 gegenüberzustellen.

Diese Zahlen drücken lediglich die Finanzlasten der vom IKRK koordinierten Aktion aus, ohne den Wert der Sachspenden, der personellen Dienstleistungen und der materiellen Mittel zu berücksichtigen, die von allen Regierungen, Rotkreuzgesellschaften und sonstigen Institutionen kostenlos zur Verfügung gestellt wurden und deren Gesamtbetrag nach vorläufiger Schätzung über SFr 350.000.000,-fürdie Dauer der Hilfsaktion ausmacht.

Es wurde eine statistische Studie unternommen, um mit allen Beteiligten den genauen Wert der kostenlos erhaltenen Leistungen festzulegen. Die Ergebnisse dieser Studie werden in der zweiten Hälfte des Jahres 1970 veröffentlicht werden.

c) Sonstige Hilfsaktionen (Tabelle IIc) - Die Ausgaben und Einnahmen des ständigen Haushalts stellen nur einen Teil der im Laufe des Berichtsjahrs entfalteten Tätigkeiten dar. Zu diesen Zahlen kommen die Ausgaben und Einnahmen der Hilfs-aktionen oder Sonderaktionen wie das Schulhandbuch hinzu, die entweder durch ausserordentliche Beiträge oder durch Beiträge finanziert werden, die das IKRK aus dem Fonds für Hilfsaktionen entnimmt, der seinerseits durch die Kollekte beim Schweizervolk gespeist wird, oder durch Entnahmen aus den Erträgen des Benedict-Fonds, der nach seiner Spenderin Frau Clare R. Benedict benannt ist.

Die grösste finanzielle Unterstützung für diese Hilfsaktionen stammt indessen aus den Vorschüssen, die die Schweizerische Eidgenossenschaft dem IKRK gewährt, um ihm zu ermöglichen, seinen Verpflichtungen nachzukommen. Von einem Gesamtkredit von SFr. 10.000.000,—, der ihm im März 1968 bewilligt wurde, hatte das IKRK bis Ende 1969 SFr. 6.340.000,— für seine Aktionen im Jemen, in Vietnam, im Nahen Osten, in Griechenland und Aden sowie für seine Werbekampagne für das Schulhandbuch verwendet. Zu diesem Betrag kommen SFr. 3.160.000,—hinzu, die im Laufe des Berichtsjahres für die Nigeri—Aktion in Reserve gehalten wurden und die ab 1970 für die Finanzie—rung der anderen obenbezeichneten Hilfsaktionen verwendet werden.

## III. Sonstige Konten

Die Tabellen IV und V betreffen die vom IKRK verwalteten Sonderfonds, deren Ausgaben und Einnahmen keiner Erläuterung bedürfen.

### INTERNATIONALES

A I	K T I V A		BILANZ PER
			(Schweizer Franken)
,	Manager vois det plan		
Ι.	VERFUGBARE GELDER		
	1.1. Barbestand, Postscheck-, Bank guthaben	<del>-</del>	1.262.785,
2.	KURZFRISTIGE AKTIVA		
	<ul><li>2.1. Staatspapiere</li><li>2.2. Sonstige hinterlegte Werte</li><li>2.3. Schuldner:</li></ul>	6.809.152, 453.013,	
	<ul><li>Regierungen</li><li>Nationale Rotkreuzgesellsch</li></ul>	1.073.040,	
	und verschiedene Institutio		
	- Sonstige Schuldner	795.581,	
	2.4. Trancitorische Aktiva	211.372,	9.467.257,
3.	ANLAGEVERMOGEN		
	3.1. Erste-Hilfe Material	229.109,	
	3.2. Liegenschaft, Fahrzeuge, Mobili	207.000,—	436.109,
4.	VORSCHUSSE AUF LAUFENDE KOSTEN		
	4.1. Missionen und Delegationen		310.739,
5.	DEFIZITE AUS HILFSAKTIONEN		
	5.1. Jemen	1.707.513,—	
	5.2. Vietnam	1.299.475,—-	
	5.3. Naher Osten	2.792.775,	
	5.4. Aden	343.769,	
	5.5. Griechenland 5.6. Schulhandbuch	279.122, 45.000,	6.468.054,
	y.v. benamanabaen	49.000,==	0.400.004,
	Gesamtbetrag		17.944.944,-
6.	TREUHANDFONDS		
	6.1. Pseudomedizinische Versuche,	zu	
	Ubertragende Guthaben	2.094.820,	
	6.2. Friedensvertrag mit Japan	511,561,	2.606.381,
7.	KAUTIONSSCHULDNER		
	7.1. Stiftung für die Durchführung	v•n	
	IKRK-Transporten		400.000,

### KOMITEE VOM ROTEN KREUZ

31	1. DEZEMBER 1969	PASSIVA
		(Schweizer Franken)
1.	. KURZFRISTIGE SCHULDEN	
	1.1. Gläubiger:	
	- Nationale Rotkreuzgesellschaften und verschiedene Institutionen 16 - Sonstige Gläubiger 1.23	1.022, 1.290, 8.757, 1.456, 1.582,525,
2.	. BEFRISTETE SCHULDEN	
	2.1. Vorschuss der Schweizerischen Eidgenossenschaft für Hilfs- aktionen	6.340.000,
3.	. RUCKSTELLUNGEN UND FONDS	
	3.1. Rückstellungen:	
	•	6.446, 7.290, 583.736,
	3.2. Fonds für Hilfsaktionen:	
	- festgelegt für laufende Aktio-	6.037, 5.833, 1.791.870,
,	3.3. Eigenfonds:	
		8.379,
	abzüglich: Verlust vom Rechnungs- jahr 1969 (52	1.566,-)
		6.813,
	- Reserve für Aktionen im Falle eines allgemeinen Konflikts 5.00	7.646.813,
	Gesamtbetrag	17.944.944,
1	TREUHANDFONDS	
г•	4.1. Pseudomedizinische Versuche, zu	
	übertragende Guthaben 2.09	4.820, 1.561, 2.606.381,
5.	SICHERHEITSLEISTUNG	
	5.1. Stiftung für die Durchführung von IKRK-Transporten	400.000,

er e e e e en en en en e

HILFSAKTION

BILANZ PER

AKTIVA		
	(Schweizer Fr	anken)
1. VERFUGBARE GELDER		
1.1. Postscheck-, Bankguthaben		1.836.218,37
2. KURZFRISTIGE AKTIVA		
2.1. Banken	3.160.000,-	
2.2. Schuldner	93.253,40	7 007 005 40
2.3. Transitorische Aktiva	28.552,02	3.281.805,42
3. VORSCHUSSE AUF LAUFENDE KOSTEN		
3.1. Missionen und Delegationen		470.558,90
4. FUR DIE HILFSAKTION NOCH ZU DECKENDE KO	STEN	1,470,349,61
Gesamtbetrag		7.058,932,30

### IN NIGERIA

### 31. DEZEMBER 1969

<del></del>	PASSIVA
	(Schweizer Franken)
1. KURZFRISTIGE SCHULDEN	
1.1. Verschiedene Gläubiger 1.2. Transitorische Passiva	3.612.853,82 54.550.10 3.667.403,92
2. BEFRISTETE SCHULDEN	
<ul> <li>2.1 Vorschuss der Schweizerischen Eidgenossenschaft</li> <li>- "om IKRK auf andere Hilfs-aktionen übertragen</li> <li> als Reserve für die Nigeria-</li> </ul>	3.930.000, (770.000,-)
Aktion	3.160.000,—
3. FONDS	
3.1. Fonds für die laufende Impfaktion	231.528,38
Gesamtbetrag	7.058.932,30

### INTERNATIONALES

### konto der ordentlichen Ausgaben

	AUSGABEN
	(Schweizer Franken)
I. AUSWARTIGE TATIGKEITEN:  (Delegationen und Missionen, Hilfsaktionen,	
Zentraler Suchdienst)  1. Mitarbeiter am Sitz des IKRK in Genf  2. Ständige Delegationen im Ansland  3. Genfer Missionen  4. Zentraler Suchdienst  5. Ausstattung, Organisation und allgemeine Aktionskosten	1.399.782, 428.828, 91.627, 645.580, 239.208,
II. HUMANITARES RECHT UND INFORMATION:	
(Genfer Abkommen und humanitäres Recht, Information Veröffentlichungen, Ubersetzungen, Archive)	on,
<ol> <li>Mitarbeiter am Sitz des IKRK in Genf</li> <li>Sachverständigenausschüsse, Rotkreuzkonferenzen</li> <li>Veröffentlichungen und Dokumentation, Information</li> <li>Revue internationale de la Croix-Rouge</li> </ol>	1.296.277, 80.400, 87.390, 97.705, 1.561.772,
III. <u>VERWALTUNG:</u>	
(Allgemeine Verwaltungsdienste, Finanzen und Buchhaltung, Personal und Reisen, technische Dier	nste)
<ol> <li>Mitarbeiter am Sitz des IKRK in Genf</li> <li>Technische Ausstattung</li> <li>Allgemeine Verwaltungskosten</li> <li>Rückstellung für Wertpapierschwankungen</li> <li>Gebäude</li> <li>Rentenversicherungen und Soziallasten</li> </ol>	1.032.567, 98.262, 410.760, 275.000, 220.453, 605.262,
Gesamtausgaben	7.009.101,

### KOMITEE VOM ROTEN KREUZ

und Einnahmen im Jahre 1969

	EINNAHMEN
	(Schweizer Franken)
I. BEITRÄGE UND SPENDEN TUR FINANZIERUNG  DER FESTEN AUSGABEN DES IKRK:  1. Regierungsbeiträge 2. Beiträge der Rotkreuzgesellschaften 3. Verschiedene Spenden	4.286.586, 639.966, 574.591, 5.501.143,
II. EINKOMMEN AUS KAPITALANLAGEN UND VERSCHIEDENE EINNAHMEN:  1. Ertrag aus Staatspapieren und Bankzinsen  2. Ertrag aus der Stiftung zugunsten des IKRK  3. Verschiedene Einnahmen	488.907, 41.968, 26.689, 557.564,
III. BETEILIGUNG DER HILFSAKTIONSFONDS:	428.828,
Gesamteinnahmen	6.487. <b>5</b> 35,
DEFIZIT	521.566,
zu Lasten der allgemeinen Reserve	7.009.101,

i kan dalah di salah Biring di salah Marian.

### AUSGABEN UND EINNAHMEN BETREFFEND DIE HILFSAKTION IN NIGERIA IM JAHRE 1969

	Nigeria	Sezessions gebiete	s- Gesamt- betrag
AUSGABEN	(Schwei	zer Fra	
Personalkosten (Gehälter, Reisekosten und Trennungsentschädigungen, generelle Versicherungen)	3.744.091,	5.692.419,-	9.436.510 <b>,</b>
Einheimisches Personal (an Ort und Stelle angeworbene Arbeitskräfte)		428 <b>.</b> 525 <b>,-</b>	_ 2.130.107,_
Allgemeine Kosten der Delegationen	1.364.191,—	1.200.164,-	<b>2.</b> 564.355, <b>-</b>
Für die Delegationen benötigtes Material und Investierung	381 <b>.</b> 080,—	1.091.296,-	- 1.472.376,
Für den Transport und die Verteilung der Hilfsgüter benötigtes Material und In- vestierung	3.423.117,—	5.496.271,-	8.919.388,
Transport- und Verteilungskosten	8.716.462,	42.883.789,-	51.600.251,
Besondere Kosten des IKRK	1.269.601,	-	1.269.601,
Erwerb von Hilfsgütern (Lebensmittel und Medikamente)	11.180.969,	10.675.483,-	21.856.452,
Sonderaktionen (Stockfisch, Impfung, Küstenversorgungsschiffe)	3.636.954,	3.820.075, <b>-</b>	<u>- 7.457.029,-</u>
	35.418.047,	71.288.022,-	106.706.069,
EINNAHMEN			
Regierungsbeiträge			84.692,463,—
Beiträge der nationalen Rotkreuzge- sellschaften			3.058.658 <b>,</b> —
Beiträge von Organisationen und Privat- personen			7.184.776,~
Für die Sonderaktionen erhaltene Finan- zierungen			9.481.607,~
Sonstige verschiedene Einnahmen	850.112, <b>~</b>		
Gesamtbetrag der Einnahmen	105.267.616,-		
Ausgabenüberschuss des Rechnungsjahr		1.438.453,—	
dep iteelimates Jam	Ubertrag des Ausgabenüberschusses des Rechnungsjahres 1968		
	chnun <b>g</b> sjahres l	.968	31.986,

### BEWEGUNG DER HILFSAKTIONEN

	Jemen	Vietnam	Naher Osten	Aden	Griechen- land	Schul- handbuch
	(Schwe	izer F	ranken)	(Schwe	eizer F	ranken
Personalkosten (Reisen, Versicherungen, usw	398,950,	722.884,	1.421.732,	477.068,	83.606,	3.910,
Allgemeine Kosten der Delegation	90.534,	115.886,	469.712,	67.002,	87.055,	24.118,
Material und Investierung	11.189,	843,	92.628,	-	108.461,	-
Verteilte Hilfsgüter	348.673,	-	293.919,	124.870,	-	-
Besondere Kosten des IKRK	(25.613,-)	-	55.3 <b>6</b> 0,	-	-	90.662,
Ubertragungen der Kosten	210.283,-			(210.283,-)		
Gesamte Kosten	1.034.016	070 617	2 333 351 _	458 657 <b>-</b> -	279 122	118 690 -
desamre vosten	1.074.010,	039.013,	2.777.77.	4,0.0,1,	2//.122,	110.090,
	(165.051,-)	,	(116.535,-)			-
Spenden	,	,	,	(57.444,-)		-
Spenden Benedict-Fonds	,	-	(116.535,-)	(57.444,-) -	- -	- - -
Spenden Benedict-Fonds Fonds für Hilfsaktionen	,	-	(116.535,-) (172.800,-)	(57.444,-) - (57.444,-)	- - -	- - - 7 <u>3.29</u> 0,-
Spenden Benedict-Fonds Fonds für Hilfsaktionen Rückstellungen Defizitübertrag von 1968	(165.051,-) - -	839.613,	(116.535,-) (172.800,-) (116.535,-) - - 1.927.481,	(57.444,-) - (57.444,-) - 343.769,	- - - - 279.122,	- - 73.290,- 45.400,

Liste der Beiträge, die dem IKRK im Jahre 1969 von den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften überwiesen und zur Deckung der Ausgaben im Jahre 1969 verwendet wurden.

thiopien  ustralien	Länder	Regierungen	Rotkreuzge- sellschaften
thiopien ustralien		SFr.	SFr.
ustralien     71.730,     37.500,       elgien     10.830,     12.500,       irma     6.400,     3.000,       rasilien     12.960,     -       ulgarien     -     4.500,       undesrepublik Deutschland     215.300,     42.500,       hile     8.640,     4.280,       ätemmark     57.500,     4.000,       eutsche Demokratische Republik     9.000,     6.000,       ominikanische Republik     -     2.750,       kuador     6.530,2     1     2.950,       lfenbeinküste     3.200,     -     -       innland     13.380,     3.000,       rankreich     151.720,3     41.000,       hana     5.157,     -     -       riechenland     18.000,     12.000,       rossbritannien     103.715,     30.885,       uayana     -     2.160,       onduras     4.320,     -       ndien     44.800,     3.426,-4       ndien     44.800,     3.500,       ran     2.000,     3.500,       ran     2.500,     3.500,       ran     2.500,     3.500,       ran     4.520, <t< td=""><td>Albanien</td><td>-</td><td>700,</td></t<>	Albanien	-	700,
elgien 10.830, 12.500, irma 6.400, 3.000, resilien 12.960, 3.000, resilien 12.960, 4.500, undesrepublik Deutschland 215.300, 42.50	Athiopien	_	3.000,
elgien 10.830, 12.500, irma 6.400, 3.000, 7.500, 12.960, 1.2.960,	Australien	71.730,	37.500,
12.960,	Belgien		
12.960,	Birma		
ulgarien       4.500,         undesrepublik Deutschland       215.300,       42.500,         Hile       8.640,       4.280,         änemark       57.500,       4.000,         eutsche Demokratische Republik       9.000,       6.000,         ominikanische Republik       -       2.750,         kuador       6.530,1/2       2.950,         lfenbeinküste       3.000,       -         innland       13.380,       3.000,         rankreich       151.720,       41.000,         hana       5.157,       -         riechenland       18.000,       12.000,         riechenland       18.000,       12.000,         riechenland       18.000,       12.000,         niti       -       2.000,         onduras       4.320,       -         niti       -       3.250,         onduras       4.320,       -         nidien       44.800,       3.250,         rak       -       3.500,         ran       20.000,       3.500,         ralien       86.440,       -         amaika       2.585,       -<	rasilien	12.960,	_
undesrepublik Deutschland       215.300,       42.500,         hile       8.640,       4.280,         Enemark       57.500,       4.000,         eutsche Demokratische Republik       9.000,       6.000,         ominikanische Republik       -       2.750,         kuador       6.530,2)       2.950,         lfenbeinküste       3.200,       -         innland       13.380,       3.000,         rankreich       151.720,3       41.000,         hana       5.157,3       -         risechenland       18.000,       12.000,         rossbritannien       103.715,       30.885,         uayana       -       2.000,         aiti       -       2.000,         onduras       4.320,       -         ndien       44.800,       3.426,4         ndonesien       15.000,       3.500,         rak       -       3.500,         ram       20.000,       13.000,         raland       7.500,       3.500,         sland       2.585,       -         apan       64.800,       3.000,         ordanien	ulgarien		4.500,
hile       8.640,       4.280,         änemark       57.500,       4.000,         eutsche Demokratische Republik       9.000,       6.000,         ominikanische Republik       -       2.750,         kuador       6.530,2       2.950,         lfenbeinküste       3.200,       -         innland       13.580,       3.000,         rankreich       151.720,       41.000,         hana       5.157,3       -         riechenland       18.000,       12.000,         riechenland       18.000,       12.000,         riechenland       18.000,       12.000,         aiti       -       2.000,         onduras       4.320,       -         ndien       44.800,       3.426,4         ndien       44.800,       3.250,         rak       -       3.500,         ran       20.000,       3.500,         raland       2.500,       3.500,         sland       2.500,       2.000,         talien       86.440,       -         amaika       2.585,       -         apan       64.800,	_	215.300,	
### ##################################	hile	•	
eutsche Demokratische Republik     9.000,     6.000,       ominikanische Republik     -     2.750,       kuador     6.530,1     2.950,       lfenbeinküste     3.200,     -       innland     13.380,     3.000,       rankreich     151.720,3     41.000,       hana     5.157,3     -       riechenland     18.000,     12.000,       rossbritannien     103.715,     30.885,       uayana     -     2.160,       aiti     -     2.160,       onduras     4.320,     -       ndien     44.800,     3.426,4       rak     -     3.500,       rak     -     3.500,       ran     20.000,     13.000,       raland     7.500,     3.500,       sland     2.500,     2.000,       talien     86.440,     -       amaika     2.585,     -       apan     64.800,     3.500,       ordanien     4.520,     -       ugoslawien     2.500,     3.000,       amerun     3.875,     -       anada     80.500,     40.200,6)	Dänemark		
cominikanische Republik       -       2.750,         kuador       6.530,2       2.950,         lfenbeinküste       3.200,       -         innland       15.380,       3.000,         rankreich       151.720,       41.000,         hana       5.157,       -         riechenland       18.000,       12.000,         rossbritannien       103.715,       30.885,         uayana       -       2.000,         aiti       -       2.160,         onduras       4.320,       -       -         ndien       44.800,       3.250,       -         rak       -       3.500,       3.500,         rak       -       3.500,       3.500,         ran       20.000,       13.000,       2.000,         raland       2.500,       2.000,       -         sland       2.500,       2.000,       -         amaika       2.585,       -       -         apan       64.800,       3.000,       -         amaerun       3.875,       -       -         amaerun       3.875,       -       -	eutsche Demokratische Republik		
kuador       6.530,1/2)       2.950,         lfenbeinküste       3.200,       -         innland       13.380,       3.000,         rankreich       151.720,3       41.000,         hana       5.157,       -         riechenland       18.000,       12.000,         rossbritannien       103.715,       30.885,         uayana       -       2.000,         aiti       -       2.160,         onduras       4.320,       -         ndien       44.800,       3.426,         ndonesien       15.000,       3.250,         rak       -       3.500,         ran       20.000,       13.000,         rland       7.500,       3.500,         sland       2.500,       2.000,         talien       86.440,       -         apan       64.800,       13.500,         ordanien       4.520,       -         ugoslawien       2.500,       3.000,         amerun       3.875,       -         anada       80.500,       40.200,6)			-
16mbelnkuste   3.200,   -     -	kuador	6.5301)	
innland     17.380,     3.000,       rankreich     151.720,3     41.000,       hana     5.157,     -       riechenland     18.000,     12.000,       rossbritannien     103.715,     30.885,       uayana     -     2.000,       aiti     -     2.160,       onduras     4.320,     -     4       ndien     44.800,     3.426,     4       ndonesien     15.000,     3.250,     3.500,       rak     -     3.500,     3.500,       ran     20.000,     13.000,     3.500,       sland     2.500,     2.000,     -       talien     86.440,     -     -       apan     64.800,     13.500,     5       ordanien     4.520,     -     -       augoslawien     2.500,     3.000,     -       amerun     3.875,     -     -       anada     80.500,     40.200,6)	Slfenbeinküste	3.2002)	
rankreich hana 5.157,3 41.000, riechenland 18.000, 12.000, rossbritannien 103.715, 30.885, uayana - 2.000, aiti - 2.160, onduras 4.320, 4.320, ndien 44.800, 3.426, rak - 3.500, rak - 3.500, rak - 3.500, rah 20.000, 13.000, raland 7.500, 3.500, sland 2.500, 2.000, talien 86.440, 2 amaika 2.585, 5 apan 64.800, 13.500, ordanien 4.520, 3.000, ambodscha - 4.000, amerun 3.875, anada 80.500, 40.200,6			3.000
riechenland riechenland rossbritannien rossbritanni		151.720\	
riechenland       18.000,       12.000,         rossbritannien       103.715,       30.885,         uayana       -       2.000,         aiti       -       2.160,         onduras       4.320,       -       -         ndien       44.800,       3.426,       4)         ndonesien       15.000,       3.250,       -         rak       -       3.500,       -         ran       20.000,       13.000,       -         raland       2.500,       2.000,       -         sland       2.500,       2.000,       -         apan       64.800,       13.500,       -         ordanien       4.520,       -       -         ugoslawien       2.500,       3.000,       -         ambodscha       -       4.000,       -         amerun       3.875,       -       -         anada       80.500,       40.200,       6	Hana	5.1573)	-
rossbritannien     103.715,     30.885,       uayana     -     2.000,       aiti     -     2.160,       onduras     4.320,     -       ndien     44.800,     3.426,       ndonesien     15.000,     3.250,       rak     -     3.500,       ran     20.000,     13.000,       raland     7.500,     2.000,       sland     2.500,     2.000,       talien     86.440,     -       apan     64.800,     13.500,       ordanien     4.520,     -       ugoslawien     2.500,     3.000,       ambodscha     -     4.000,       amerun     3.875,     -       anada     80.500,     40.200,			12.000
uayana       -       2.000,         aiti       -       2.160,         onduras       4.320,       -       4)         ndien       44.800,       3.426,       4)         ndonesien       15.000,       3.250,       3.500,         rak       -       3.500,       13.000,         ran       20.000,       3.500,       2.000,         sland       2.500,       2.000,       -         sland       2.585,       -       -         amaika       2.585,       -       -         apan       64.800,       13.500,       -         ugoslawien       2.500,       3.000,       -         ambodscha       -       4.000,       -         amerun       3.875,       -       -         anada       80.500,       40.200,6)		•	•
2.160, onduras 4.320, 1.3.426, 1.5.000, 1.5.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.000, 1.3.500		-	
onduras       4.320,       -       4)         ndien       44.800,       3.426,       4)         ndonesien       15.000,       3.250,       3.500,         ran       20.000,       13.000,       3.500,         rland       7.500,       2.000,       3.500,         sland       2.500,       2.000,       -         amaika       2.585,       -       -         apan       64.800,       13.500,       5)         ordanien       4.520,       -       -         ugoslawien       2.500,       3.000,       -         ambodscha       -       4.000,       -         amerun       3.875,       -       -         anada       80.500,       40.200,6)	•	-	
ndien       44.800,       3.426,4)         ndonesien       15.000,       3.250,         rak       -       3.500,         ran       20.000,       13.000,         rland       7.500,       3.500,         sland       2.500,       2.000,         talien       86.440,       -         amaika       2.585,       -         apan       64.800,       13.500,         ordanien       4.520,       -         ugoslawien       2.500,       3.000,         ambodscha       -       4.000,         amerun       3.875,       -         anada       80.500,       40.200,6)		4.320	
Indonesien     15.000,     3.250,       Irak     -     3.500,       Iran     20.000,     13.000,       Irand     7.500,     3.500,       Island     2.500,     2.000,       Island     2.585,     -       Island     2.585,     -       Island     2.585,     -       Island     2.500,     -       Island     3.500,     -       Island     4.000,     -       Island     3.500,     -       Island     4.000,     -       Island     3.875,     -       Island     3.000,     -       Island     4.000,     -       Island     -     -       Is			3.4264)
rak     -     3.500,       ran     20.000,     13.000,       rland     7.500,     3.500,       sland     2.500,     2.000,       talien     86.440,     -       amaika     2.585,     -       apan     64.800,     13.500,       ordanien     4.520,     -       augoslawien     2.500,     3.000,       ambodscha     -     4.000,       amerun     3.875,     -       anada     80.500,     40.200,6)		•	
ran       20.000,       13.000,         rland       7.500,       3.500,         sland       2.500,       2.000,         talien       86.440,       -         amaika       2.585,       -       -         apan       64.800,       13.500,       -         ordanien       4.520,       -       -         ugoslawien       2.500,       3.000,       -         ambodscha       -       4.000,       -         amerun       3.875,       -       -         anada       80.500,       40.200,       6)			
7.500,  sland 7.500,  sland 2.500,  talien 86.440,  amaika 2.585,  apan 64.800,  ordanien 4.520,  ugoslawien 2.500,  ambodscha -  amerun 3.500,  5) 3.500,  -  3.500,  -  3.000,  3.000,  4.000,		20 000	
sland     2.500,     2.000,       talien     86.440,     -       amaika     2.585,     -       apan     64.800,     13.500,       ordanien     4.520,     -       ugoslawien     2.500,     3.000,       ambodscha     -     4.000,       amerun     3.875,     -       anada     80.500,     40.200,6)			
talien 86.440,			
amaika 2.585, 13.500,5) apan 64.800, 13.500,5  ordanien 4.520, 3.000, ambodscha - 4.000, amerun 3.875, 40.200,6)			2.000,
apan 64.800, 13.500, 5) ordanien 4.520, 3.000, ambodscha - 4.000, amerun 3.875, 40.200,6)		•	_ 
ordanien       4.520,       -         ugoslawien       2.500,       3.000,         ambodscha       -       4.000,         amerun       3.875,       -         anada       80.500,       40.200,6)			_ 13 5005)
ugoslawien       2.500,       3.000,         ambodscha       -       4.000,         amerun       3.875,       -         anada       80.500,       40.200,6)	<del>-</del>		±7.900,==
ambodscha - 4.000, amerun 3.875, 40.200, anada 80.500, 40.200,6)			3 000
amerun 3.875, 40.200,6)		2.700,	
anada 80.500, 40.200,6)		3 875	4.000,
enia - 40.200, 40.200, 6)			40 300
- Z.U91,		30.500,	2 007 -6)
	olumbien	14 310	•

.

Länder	Regierungen	Rotkreuzge- sellschaften
	SFr.	SFr.
Kongo, Demokratische Repub	lik 8.660,	<b>-</b> - \
Korea, Demokratische Repub		3.000,7)
Korea, Republik	_	6.000,
Costa Rica	_	480,
Kuwait	30.000,	-
Laos	-	_
Libanon	17.300,	2.500,
Liberia	-	2.160,
Liechtenstein	_	3 <b>.</b> 250 <b>,</b>
Luxemburg	2.000,	5.000,
Madagaskar, Republik	1.935,	<b>-</b>
Mali		2.000,
Marokko	15 <b>.0</b> 80,	
Mexiko	17.280,	_
Monaco	4.400,8)	3.000,
Nepal	4.000,8)	<b>J.000,</b>
Neuseeland	28.600,	10.000,
Nicaragua	4 320	
Niederlande	4.320,9) 25.000,	30.000,
Nigeria	6.000,	2.500,
Norwegen	20.000,	2.500,
Obervolta		<u> </u>
Osterreich	25.035,	15.000,10)
Peru	-	7.100,
Philippinen	15.000,	10.750,
Polen	15.000,	8.000,
Portugal	15.000,	8.000,
Rumäninien	3.000,	10.000,
San Marino	2.500,	2.500,
Saudi-Arabien	13.000,	2.500,
Schweden	83.570,	10.000,
Schweiz	2.500.000,	
Senegal	•	4.001,12)
Sierra Leone	11.969, <sup>13)</sup>	4.001,
Spanien		- 18.350, <sup>14)</sup>
Südafrikanische Republik	48.320,	15.000,
Syrien	40.720,	•
Tansania	1.700,	2.500,
Thailand	18.000,	6.000,
rogo	1.550,	0.000,
Prinidad und Tob <b>a</b> go	2.160,	-
rrinidad und Tob <b>a</b> go Tschechoslowakei	2.100,	7 000
Tunesien	2 000	3.000,
runesien Fürke <b>i</b>	2.000,	3.000, <sub>15</sub> )
JdSSR	9.650,	
	2.980,16)	16.200,
Jganda	2.98U,	-

Länder	Regierungen	Rotkreuzge- sellschaften
	SFr.	SFr.
Ungarn	3.000,- <del>1</del> 7)	3 <b>.</b> 980 <b>,</b>
Venezuela	19.450,	-
Vereinigte Arabische Republik	39.900,	<del>-</del>
Vereinigte Staaten von Amerik	a 216.000,	108.000,
Jolksrepublik China	_	· <u>-</u>
Zentralafrikanische Republik	3.150,	_
Zypern	1.530,	· -
Vechselkursdifferenz	855,	( 2,-)
Insgesamt SFr.	4.286.586,	639.966,

### Nachzahlungen für 1968:

1)	5.342,	7)	1.000,	13)	2.564,
2)	1.600,	8)	2.000,	14)	5.850,
3)	5.157,	9)	10.000,	15)	1.040,
4)	1.713,	10)	10.000,	16)	2.980,
5)	13.500,	11)	3 <b>.</b> 550 <b>,</b>	17)	2.000,
6)	1.191,	12)	2.001,		

# INTERNATIONALES KOMITEE VOM ROTEN KREUZ SONDERFONDS FUR HILFSAKTIONEN

### Zusammenfassung der Bewegungen 1969

				4
			SFr.	SFr.
1.	Sald	oübertrag am 1. Januar 1969		2.367.650,-
2.	Einn	ahmen 1969:		
	2.1.	Reinertrag der Sammlung beim Schweizervolk	899.531,-	
	2.2.	Sonstige Spenden für besondere Hilfsaktionen	205.314,-	1.104.845,-
				3.472.495,-
3.	Ausg	aben 1969:		
	3.1.	Kosten für den Ankauf und die Beförderung von Hilfsgütern	* 1.680.625,-	
	3.2.	Beitrag zu den Unkosten des Zen- tralen Suchdienstes	<u> </u>	1.680.625,-
4.	Sald	o am 31. Dezember 1969		1.791.870,-

<sup>\*</sup> Nicht einbegriffen die Hilfsaktion in Nigeria

in the second of the second of

### Tabelle V

### SONDERFONDS

### I. STIFTUNG ZÜGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

### Nilanz per 31. Dezember 1969

AKTIVA Staatsobligationen, zum Nennwert:	SFr.	SFr.	EIGENFONDS UND PASSIVA Unveräusserliches Kapital	SFr.	SFr. 1.028.252,52
- Schweizer Wertpapiere (Börsenwert SFr. 849.800,-)	915.000,		Unveräusserlicher Reserve- fonds:		
- Ausländische Wertpapiere (Börsenwert SFr. 182.300,-)	172.410,	1.087.410,	- Saldoübertrag aus dem Jahre 1968	167.681,60	
Schweizerische Nationalbank, Genf Schuldner:		141.961,32	- Satzungsmässige Zutei- lung von 15 % der Netto- einkünfte von 1969	7.406,25	175.087,85
- Eidgenössische Steuerverwal- tung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	10.912,50		Gesamtbetrag der Eigenfo Internationales Komitee Roten Kreuz, Kontokorren	vom	1.203. <b>34</b> 0,37
- Regierung der Bundesrepublik Deutschland (zu erstattende Quellensteuer)	5.024,80	15.937,30	guthaben		41.968,25
		1.245.308,62			1.245.308,62

### Jahresabschlusskonto 1969

AUSGABEN		1	EINNAHMEN
	SFr.		SFr.
Aufbewahrungsgebühren und Konten- revisionskoeten	894,	Erträge aus Wertpapieren im Jahre 1969	50.268,50
Satzungsmässige Zuteilung an den un- veräusserlichen Reservefonds: 15 % der Nettoeinkünfte vom Jahre 1969 (Artikel 8 der Statuten)	7.406,25		
Uberweisung des Uberschusses der Nettoeinkünfte im Jahre 1969 an		2	. 201
das IKRK (Artikel 7 der Statuten)	41.968,25 50.268,50		50.268,50

**-** 162

### 2. AUGUSTA = FONDS

Bilanz per 31. Dezember 1969

AKTIVA	SFr.	SFr.	EI	GENFONDS UND PASSIVA SFr.
Schweizer Staatsobligationen,  zum Nennwert (Börsenwert SFr. 103.120,-)  Andere Schweizer Wertpapiere (Börsenwert SFr. 22.230,-)  Banken Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbe-	108.000, 18.930, <b>4</b> 5	126.930,45 6.964,80	Unveräusserliches Kapital Rücklagen für Kursschwankun gen Fonds der Florence-Nighting ale-Medaille; Uberweisung des Gewinnsaldo des Abschlusskontos per 31.12. 1969 Gläubiger	18.318,45 -
zahlte Steuern)		1.064,40		134.959,65

CaT -

### Jahresabschlusskonto 1969

Am 31. Dezember 1968 verfügbarer Aktivsaldo	SFr.	SFr. 3.158,95
Erträge aus Wertpapieren im Jahre 1969	3.544,90	
Gewinn aus dem Verkauf von Wertpapieren	8.218,15	11.763,05
		14.922,
minus:		
Kontenrevisionskosten	180,	
Aufbewahrungsgebühren und Bankkosten	100,80	280,80
Gewinnsaldo per 31. Dezember 1969		14.641,20

Zu überweisen an den Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, gemäss der 6. Resolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz Miller Al-Maria (1906) - Bern in gleber in tropic och interna lædegligge kliste som Stationer in tropic och i stationer i stationer med stationer i stationer i stationer i stationer i stationer Bern 2006 – Al-Maria (1906) - Stationer i stationer i stationer i stationer i stationer i stationer i stationer

The state of the second of

5 E 500 em 4

in with the some officers and province of a

The common manage of the common property of t

13.5

### 3. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

	Bilanz per	31. Dezember 1969		
AKTIVA	SFr.		SFr.	PASSIVA SFr.
Schweizerische Staatsobligationen		Kapital	•	25.000,
zum Nennwert (Börsenwert SFr. 28.640,-) Schweizerische Nationalbank, Genf Eidgenössische Steuerverwal- tung, Bern (zu erstattende voraus-		Rücklage: - Gewinnsaldoübertrag aus dem Jahre 1968 - Uberschuss der Ein-	9.602,85	
bezahlte Steuern)	288,	nahmen für 1969	14.719,20	24.322,05
Augusta-Fonds	14.641,20			
,	49.322,05			49.322,05

AUSGABEN	SFr.	EINNAHMEN SFr.		
Kosten für Ankauf und Gra▼ierung		Erträge aus Wertpapieren im		
der Silbermedaillen	470,	Jahre 1969 960,		
Verpackungskosten	202,	Ubertrag des Gewinnsaldos des		
Kontenrevisionskosten, Aufbe-		Abschlusskontos des Augusta-Fonds		
wahrungsgebühren und verschiedene		per 31. Dezember 1969, gemäss		
Unkosten	210,	der 6. Resolution der XXI. Inter-		
Uberschuss der Einnahmen für	,	nationalen Rotkreuzkonferenz 14.641,20		
1969	14.719,20			
	15.601,20	15.601,20		

4. CLARE R. - BENEDICT-FONDS

### Bilanz per 31. Dezember 1969

(Mit Wertangabe in US-Dollar; vor Verteilung der Jahreserträge aufgestellt)

	AKTIVA US \$		PASSIVA US \$
Anlagewerte		Kapital	1.000.000,
(Börsenwert US \$ 949.136,-)	1.029.383,	Reserve für Kursschwankungen	48.153,
Bank	75.114,	Gläubiger	650,
		Abschlusskonto, Gewinnsaldo	55.694,
	1.104.497,		1.104.497,

#### JAHRESABSCHLUSSKONTO 1969

AUSGABEN	us \$		einnahmen US \$
Aufbewahrungsgebühren und		Erträge aus Wertpapieren	55.798,
verschiedene Kosten	3 <b>.</b> 529 <b>,-</b> -	Bankzinsen	3.281,
Uberschuss der Einnahmen		Ubertrag der nicht-verteilten	
f <b>ü</b> r 1969	55 <b>.</b> 694 <b>,</b>	Erträge für 1968	144,
	59.223,		59.223,
	and deep after their spin and a sin deep after the spin and a sin and a sin a		

Gemäss den Bestimmungen des Fonds wurden die Erträge aus dem Jahr 1969 zugunsten der Kriegsopfer benutzt und wie folgt den Hilfsprogrammen für das Jahr 1970 zugeteilt: US > 30.000 für die Aktionen in den Gebieten unter der Kontrolle Israels; US \$ 25.000,- für die jemenitischen Invaliden (Prothesenwerkstatt), wobei der Saldo von US \$ 694,- wiederum übertragen wurde.